

下関港発着

旅行企画・実施

株式会社 ウェナストラベル

下関支店

(関釜フェリーグループ)

2016年ベストシーズン(4月・11月)に行く!

大自然満喫

4月末はつじが見頃! 11月はススキが色づきます!

カムジョンサンソン

# 韓国釜山「金井山城」縦走トレッキングと

山頂801m登頂!

トンネ

現地は日帰り

## 名湯 東萊温泉



金井山城 姑堂峰  
山頂 標高801m

“釜山の小さな万里の長城”と言われていますが、実際はとっても大きな城壁です。城壁に沿って、トレッキングしてみませんか?



出発日 4月29日(金曜)  
下関港発 2016年 11月25日(金曜)

出発保証

出発保証



トレッキング終了後、名湯 東萊温泉 “農心ホテル”併設の大浴場“虚心亭”にて、入浴をお楽しみください。



“釜山の小さな万里の長城”ともいわれる金井山城を、4時間かけてトレッキング! (歩行距離7.8km) アップダウンがありますのでトレッキングシューズ または 登山靴でご参加ください! トレッキング中は手荷物は専用車(観光バス)でお預けいただけます。全行程未舗装の本格トレッキング!

スケジュール 基本コース 2泊3日(船中2泊)	
1日目	下関国際フェリーターミナル(18:30まで)に集合~~関釜フェリーにて、海路釜山へ(船内展望浴場完備) 夕食:○「月替わりお薦めメニュー」【宿泊】船中
2日目	~~船内朝食後下船準備~釜山港(08:00着)=専用車移動=金井山城トレッキング【東門... (4.0km) ...北門... (0.9km) ...金井山城(姑堂峰)山頂... (2.9km) ...梵魚寺】=専用車="東萊温泉入浴"=食料品店ショッピング=釜山港へ(18:00頃乗船手続き)~~関釜フェリー~~ 朝食○:「船内にて和朝食」・昼食○:「道中、弁当」 夕食×: 船内レストランにて各自自由 【宿泊】船中 ☆宿泊オプション【代金追加で現地ホテル手配もできます(1泊のみ可能)】
3日目	~~下関国際ターミナル(07:45着) == 入国手続き後、流れ解散 < 食事> 朝: × 船内各自



東門

(撮影:2014年4月26日)



梵魚寺

(撮影:2014年11月15日)



●基本旅行代金(2016年4月29日(金)・11月25日(金)出発)  
(おひとり様あたり/2等船室往復/満10歳以上大人同額)

**3食付! 15,800円**

【港湾施設使用料+燃油サーチャージ(別途現地お支払い/目安金額)】  
下関港 910円 / 釜山港 7,300ウォン (2016年1月現在)  
【基本旅行代金に含まれるもの】フェリー2等往復運賃(船内宿泊)/食事(3回)/温泉入浴代/現地移動代(現地は当ツアーグループでの移動になります。)/旅行特別補償保険料/すべてツアー内指定分に限り、【最少催行人員】10名様。■添乗員は下関港より2日目夕方釜山港チャックインまで同行します。現地では日本語ガイド(釜山土曜山岳会所属)も同行します。【募集人員】両出発日ともに**先着35名様**

1等 (シャワー・トイレ設置)		難易度: 中級者向け
船室グレードアップ 追加代金(往復)	2~4名定員洋室 または 4名定員和室	このツアーはアップダウンのある行程を4~5時間かけての山行となります。日頃、一日5時間以上の山道歩行に慣れている方限定でのご参加を条件とします。
	7,000円追加 (おひとり様あたり)	<b>裏面明示の標高差をご確認ください</b> 屋敷について 山行途中で屋敷(弁当)となります。 東門登山口にて参加者皆様へ弁当をお渡しいたします。
	(定員未満貸切料 不足1名につき +4,000円。 ただし4名部屋を3名で 利用時は不要。)	

Dynamic BUSAN  
韓国観光公社  
KOREA TOURISM ORGANIZATION  
協力: 韓国観光公社福岡支社

# 釜山金井山城トレッキングマップ (距離約7.8km)

この地図は金井山城コースの途中休憩場所に設置されています。  
地図は実際に東門に設置されている地図を写真撮影しています。



途中、トイレは東門と北門、そしてゴール地点の梵魚寺にございます。道中、途中休憩を入れながら約4時間のトレッキング  
4月下旬/11月はベストシーズン!



添乗員は下関港から同行いたしますが、現地山行の後、日帰りコースと一泊追加コースに分かれるため、ツアー同行は2日目の夕刻18:00まで同行とします。なお、ツアー2日目は現地事情に精通した現地ガイドも同行します。

☆釜山宿泊オプション☆ (追加宿泊手配代金)	おひとりさまあたりの追加代金 (2名一室利用の場合)	1名一室利用追加代金 (左記金額+必要となります)
東横イン釜山駅Ⅱ(朝食付)	6,000円	3,000円
釜山観光ホテル(南浦洞)	7,000円	7,000円
クラウンハーバーホテル(釜山駅)	9,000円	9,000円
ロッセホテル釜山(西面)	19,000円	19,000円

※上記、宿泊オプションお申込みの方は全4日間の行程になります。※ツアー3日目は添乗員・現地係員及び食事は付きません。お客様ご自身の行動となります。また、釜山港フェリーチェックインも、お客様ご自身で行っていただくこととなります。(18:00まで)

## <ご注意事項・ご案内> お申し込みはまずはお電話でお問い合わせください

■当ツアーは健脚な方向けのトレッキングツアー(団体行動)です。日頃歩きなれていない方のご参加はお勧めできません。  
■服装は歩きやすいもので両手を使えるようにリュックサックでご参加ください。スーツケースなど、ウォーキングに不要な手荷物類は専用車内で保管させていただきます。■長ズボン(スカート・短パンは不可)厚手のジーンズは濡れてくると重くなりますので避けてください。■履きなれたトレッキングシューズまたは登山靴でご参加ください。■大雨の時を除き「少雨決行」となります。また、常備薬・軽食(飴、菓子)は必ず各自ご持参ください。■水筒・雨具としてカッパやポンチョをご準備ください。(防寒着にもなり便利です。)■帽子・日よけ、雨よけ、保温に欠かせません。■シャツ・着替えをご準備ください。■原則として、10歳以上の健脚の方を対象とさせていただきます。子供料金の設定はございません。■最少催行人員/10名 ■添乗員は下関港からツアー2日目18:00釜山港チェックイン時まで同行します。現地では日本語ガイド(釜山土曜山岳会所属)も同行します。■万一のときの為に、各自海外旅行傷害保険にご出発前にご加入ください。※ 出発当日、下関港チェックイン時に海外旅行傷害保険(損保ジャパン日本興亜保険臨時カウンター設置)にご加入いただくことを強くお勧めします。

■トレッキングの歩く合計距離 約7.8km(全区間未舗装) 昼食弁当はトレッキング開始時にお渡しします。

[降雨など気象条件についての対応] 当日釜山港到着時、現地悪天候の場合など、トレッキングが困難であると判断した場合は、やむを得ず観光コースへツアー内容は変更とさせていただきます。予めご了承ください。(トレッキングを実施できなかった場合の返金はございません)

- 【港灣施設使用料】旅行代金に含まれておりません。現地各乗船港にて各自お支払い下さい。(お一人様あたり：下関港610円・釜山港4,300ウォン) ※港灣施設使用料の額は変更される場合があります。
- 【燃油サーチャージ】旅行代金に含まれておりません。現地各乗船港にて各自お支払い下さい。(お一人様あたり：下関港300円・釜山港3,000ウォン) ※燃油サーチャージの額は変更される場合があります。
- ◆当ツアーはみやげ物店へご案内させていただく事が条件となります。なおみやげ物店入店やみやげ物の購入を強制するものではありません。観光時間の関係上、みやげ物店に案内できない場合もありますが、これは旅程保証の変更補償金支払い対象となりません。
- 免税店・食料品店等からのプレゼントは各施設から提供されるサービスであり、各施設の都合により予告無く変更・中止になる場合がございます。
- パスポート残存期限は韓国入国時に有効期限が3ヶ月以上残っていることが望ましい。 ■日本国籍以外の方は自国の大使館・領事館、渡航先の大使館・領事館、入国管理事務所にお問い合わせ下さい。

## 旅行条件のご案内(要約)

詳しい旅行条件を説明した書面を用意しておりますので  
事前に確認のうえ、お申し込みください。

お申し込みの際には必ず旅行条件書(全文)をお受け取りください。この旅行は株式会社グリーナストラベルが企画して実施する旅行であり、ご参加されるお客様は当社と募集型企画旅行の契約を締結することになります。

- ①お申し込みの方法と契約の成立  
申込書に所定の事項を記入し、お一人様につき下記の申込金を添えてお申し込みください。  
申込金は旅行代金・取消料、または違約金の一部として取り扱います。
- ②電話などにてご予約の場合、当社が予約を承諾する旨を通知した日から起算して3日以内に申込書と申込金を提出していただきます。

旅行代金	2万円未満	2万円以上5万円未満	5万円以上10万円未満	10万円以上
お申込金(お一人様)	5,000円以上	10,000円以上	20,000円以上	旅行代金の20%以上

- ③旅行契約は申込金を受領した時に成立するものといたします。
- ◎旅行代金のお支払い  
旅行代金は旅行開始日の14日前までにお支払いください。  
●旅行代金に含まれるもの/旅行日程に明示した船舶の乗船代金及び宿泊代金、食事代金、入場料金、旅行取扱料金及び消費税など諸税  
●旅行代金に含まれないもの(一部を例示します)/自由行動中やコースに含まれない交通費、飲食などの諸費用及び別途料金のオプション代金、その他個人的性質の諸費用
- ◎個人情報について  
当社は旅行申込書に記載された個人情報(氏名・住所・電話番号等)については、お客様との間の連絡、お申し込みいただいた旅行における運送・宿泊・公的機関等の提供するサービス手配のため、また旅行情報のご案内等必要な範囲で利用させていただきます。

◎旅行契約の解除  
契約成立後、お客様のご都合で旅行を取消される場合は旅行代金に対してお一人様につき次の料率で取消料をいただきます。

海外旅行に係わる取消料 (旅行開始日の前日から起算してさかのぼって)

取消日	31日前	30日前から3日前	旅行開始の前々日及び前日	旅行開始当日	旅行開始後及び無連絡不参加
取消料	無料	20%	30%	50%	100%

上記補足:ピーク時(4月27日~5月6日、7月20日~8月31日、12月20日~1月7日)は40日前より31日前は10%

◎当社の免責について  
①当社は当初の運行計画によらない運送サービスの提供など、当社が関与しない理由によるお客様の損害は責任を負いません。  
②当社は運送機関の遅延、不通、スケジュールの変更、経路変更など、これによって生じる旅行日程の変更、目的地滞在期間の短縮、又は旅行の中止などの場合の責任は負いません。

◎特別補償  
当社はお客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な事故により生命・身体に被られた損害について一定の補償金及び見舞金を支払います。ただし、その損害がお客様の故意、無免許、酒酔い運転、疾病などのほか、スカイダイビングなど危険な運動中によるものである場合は上記の補償金を支払いません。

お問い合わせ  
お申込みは

下関国際フェリーセンター (関釜フェリーグループ)

株式会社グリーナストラベル 下関支店

TEL: 083-228-0777

FAX: 083-224-3006

<旅行企画・実施>

まずは、お電話で  
ご予約ください!

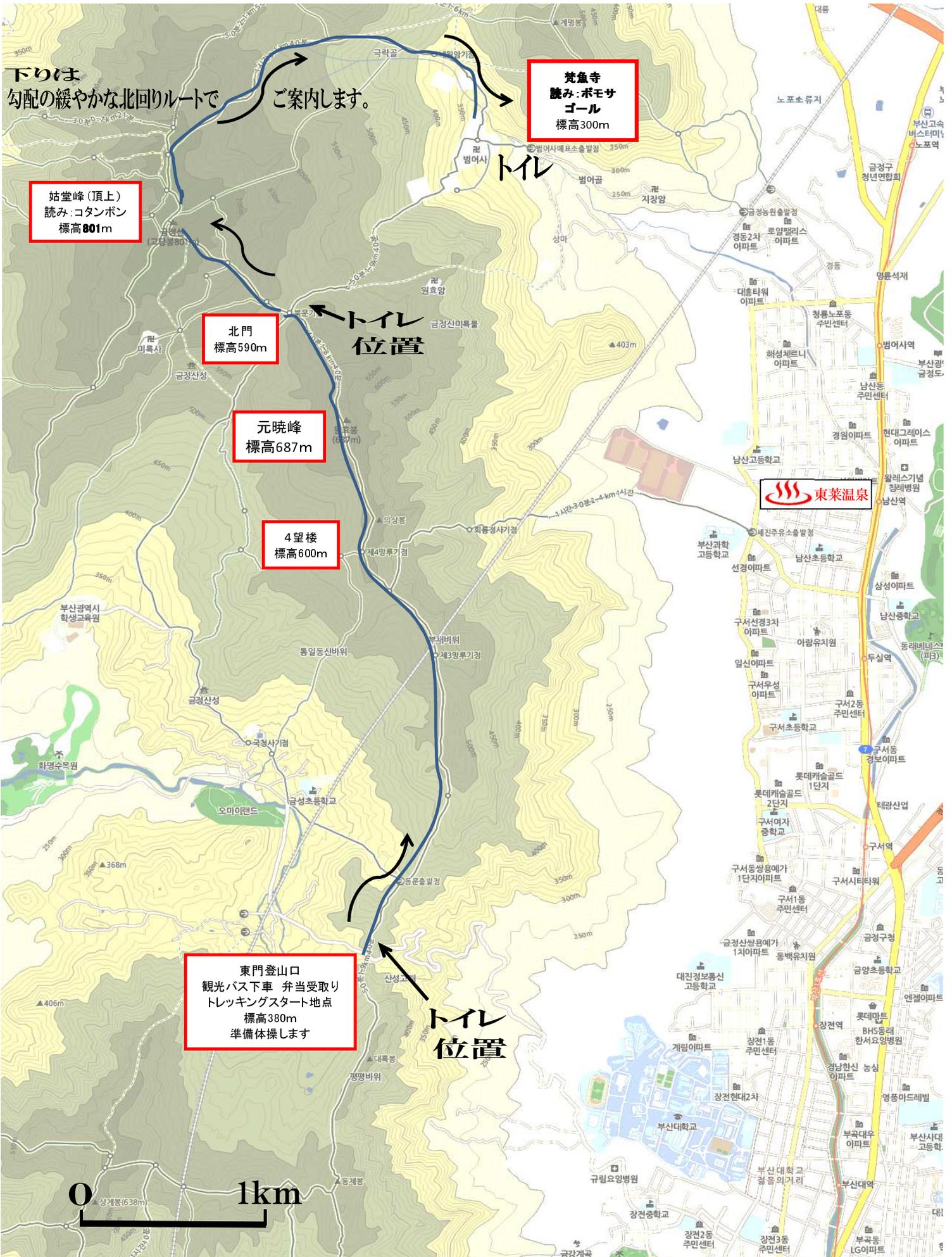
観光庁長官登録旅行業第1101号 JATA正会員  
総合旅行業務取扱管理者: 中野洋平

この旅行契約に申し出者からの説明にご不明な点があれば、ご連絡ください。この旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取引の責任者です。

〒750-0066 下関市東大和町1-10-60 関釜フェリー内  
【営業日】月~金 9:00~12:00 13:00~18:00  
【休業日】土・日曜・祝祭日・臨時休業日

クムジョン サンボン  
**釜山市内 金井山城トレッキング ルートマップ**

(出典NAVERMAPより)



姑堂峰(頂上)  
 読み:コタンボン  
 標高801m

北門  
 標高590m

元暁峰  
 標高687m

4望楼  
 標高600m

東門登山口  
 観光バス下車 弁当受取り  
 トレッキングスタート地点  
 標高380m  
 準備体操します

梵魚寺  
 読み:ボモサ  
 ゴール  
 標高300m

東萊温泉

トイレ  
 位置

トイレ  
 位置

0 1km